

LEGENDE:

- BARÁTI } noms des communes
- PRESELANY } noms des hameaux
- VIKTORIA M.J.R. } noms des hameaux
- BUKOVÁ STRÁN } noms des hameaux
- Duna folyam* } fleuves navigables
- Dunaj* } fleuves navigables
- Ipoly folyó* } fleuves non navigables
- Žitava* } fleuves non navigables
- Kemencze p.* } ruisseaux et canaux
- Suchá* } ruisseaux et canaux

BORNES:

- △ Mahura point trigonométrique d'ordre supérieur
- △ 47 de IV<sup>e</sup> ordre
- bornes triplex confini
- XII borne origine
- △ IV - - - simult. point trig.
- IV.11 - - - principale
- IV.11 - - - intermédiaire
- IV.11 - - - complémentaire
- ↓ pilotis en bois
- ◇ 95 borne polygonale
- ◇ 97 point polygonal à stabilité souterraine
- borne particulière
- piquet particulier
- IV.11 borne particulière simult. borne frontière
- 98 - - - point polygonal
- 14 Km - - - et piquet kilométrique
- signe démarcatif
- arbre frontière
- borne de section des travaux hydrographiques
- △ 128 H.P. borne trig. du cadastre
- 127 K.F.

CULTURES:

- champ labourable
- pâturage
- prairie
- forêt d'arbres à feuilles
- - - de conifères
- - - mixte
- saulaie
- jardin
- vigne
- marais
- roseaux
- sablère terrain sablonneux
- cimetière

# CARTE DÉTAILLÉE

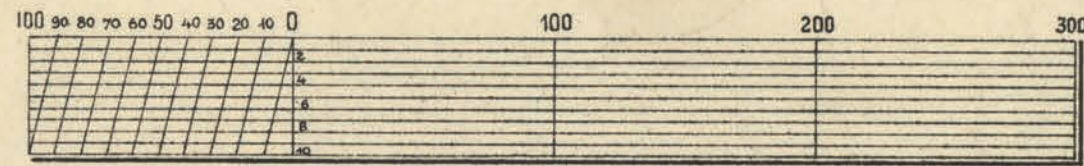
## DE LA FRONTIÈRE

### ENTRE

# LA HONGRIE ET LA TCHÉCOSLOVAQUIE

CONFECTIONNÉE EN 1922-1925

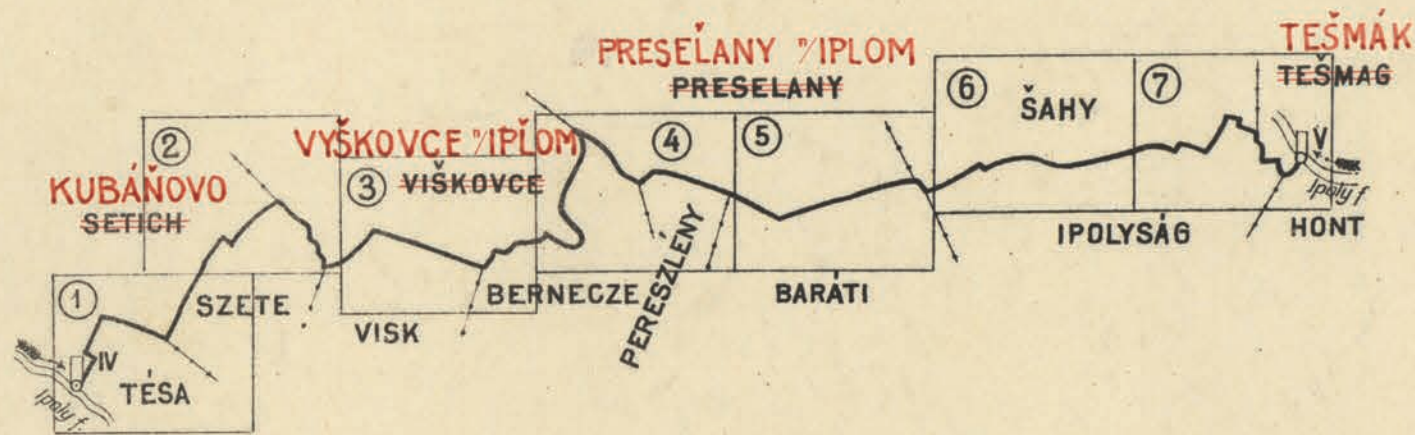
ÉCHELLE=1:2880



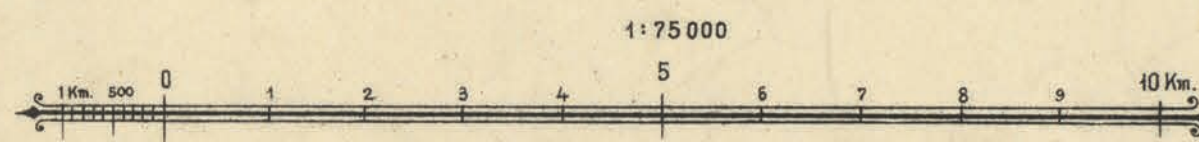
SECTION: IV.

TABLEAU D'ASSEMBLAGE

TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO



MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

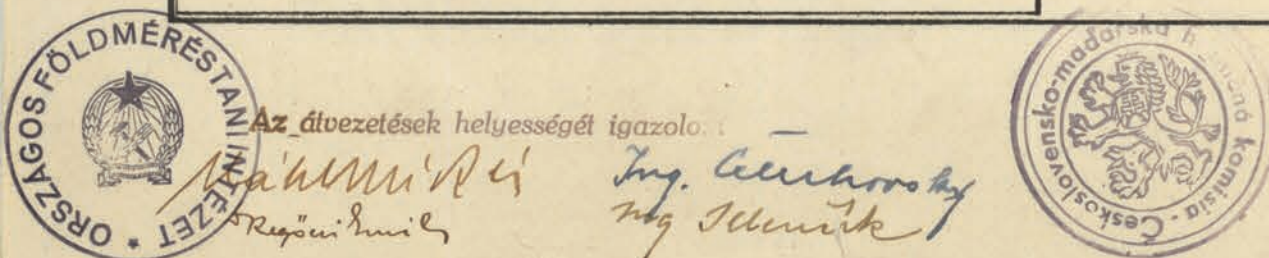


LEGENDE:

- bâiments
- église
- maison forestière
- moulin à eau
- chemin de fer
- route avec fossés
- chemin
- déblai
- digue
- canal
- pont en pierre
- ponts en bois
- pont en bois avec piliers en pierre
- pont en fer
- bac
- indication du courant
- puits
- sanctuaire
- croix
- sémaphores
- fluviomètre

C.391 Carte nommée désignée dans le Traité ou dans les décisions de la Commission

- côté polygonal
- frontière d'état
- limite communale
- parcelle frontière avec ligne frontière fixe mesurée
- - - non mesurée
- - - mobile
- limites entre des parcelles respectives
- limites communales non mesurées





IV.

1.

# TCHÉCOSLOVAQUIE ČESKOSLOVENSKO

KUBÁŇOVO  
SETICH

PIESKY I.

SZETE

SZETE HARASZT

SZETE

TÉSA

# MAGYARORSZÁG HONGRIE

DOLNÉ LÚKY

Az okmány az Államhatár Felmérésének és  
Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága  
10. Díszszakáról készült jegyzőkönyv alapján  
1999. év V. hó 1. napján  
HATÁLYÁT VESZTETTE.  
SÍÓFOK 1999. év X. hó 15. n.

Dokument STRATIL PLATNOST'  
dňa 10. mája 1999.  
v zmysle Protokolu z 10. zasadania  
Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre  
zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
v Siofoku dňa 15. oktobra 1999.

*Dr. Blau György*



*Ing. Ján Bala*



Az átvezetések helyességét igazolom  
*W. K. ...*  
*Ing. ...*



Az 1969 évi kiegészítő alapján  
a piros színnel átvezetett  
változások helyességét igazolom  
*...*



1:2880

Správnosť zmena provedenej čiarou podľa  
Dejiny z roku 1969 potvrdzujú  
*...*



*...*



IV.

1a.

SLOVENSKO

KUBÁŇOVO

TÉSA

MAGYARORSZÁG



Az okmány az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 10. ülészakárói készült jegyzőkönyv alapján 1999. év V. hó 1. napján HATÁLYBA LÉPETT. SZÉKES 1999. év X. hó 15. napján

Dokument NADOBUĐOL PLATNOSŤ dňa 1. mája 1999. v zmysle Protokolu z 19. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc v Sečoku dňa 15. júlia 1999.



*Dr. Béla László*

*Ing. Jolán Beč*

Ezen okmányon 2002. év VI. hó 25. napján léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága 44. ülészakárói készült jegyzőkönyvnek megfelelően. SZÉKES 2002. év VI. hó 24. nap.

Zmeny v tomto dokumente vyznačené farbou nadobudli platnosť dňa 25. júna 2002. v zmysle Protokolu zo 44. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc v Sečoku dňa 24. júna 2002.



*Dr. Béla László*

*Ing. Jolán Beč*

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, színezett felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette. SZÉKES 2000. év XI. hó 10. nap.

Zhodnosť zářresov čiernou, farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc v Sečoku dňa 10. XI. 2000.



*Dr. Béla László*

*Ing. Jolán Beč*



# TCHĚCOSLOVAQUIE ČESKOSLOVENSKO

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő feltele, piros színű  
felszerkesztések azonossgát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Szenc, 2000. év. XI. hó. 10. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, ..... farbou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriavanie a  
vznačovanie štátnych hraníc  
V. Szenc, ..... dňa 10. XI. 2000.



KUBÁŇOVO  
SETICH

△ 43

VYŠKOVCE / IPILOM  
VIŠKOVCE

PIESCÁTÉ DIELY

PIESKY II.

IV.2 22

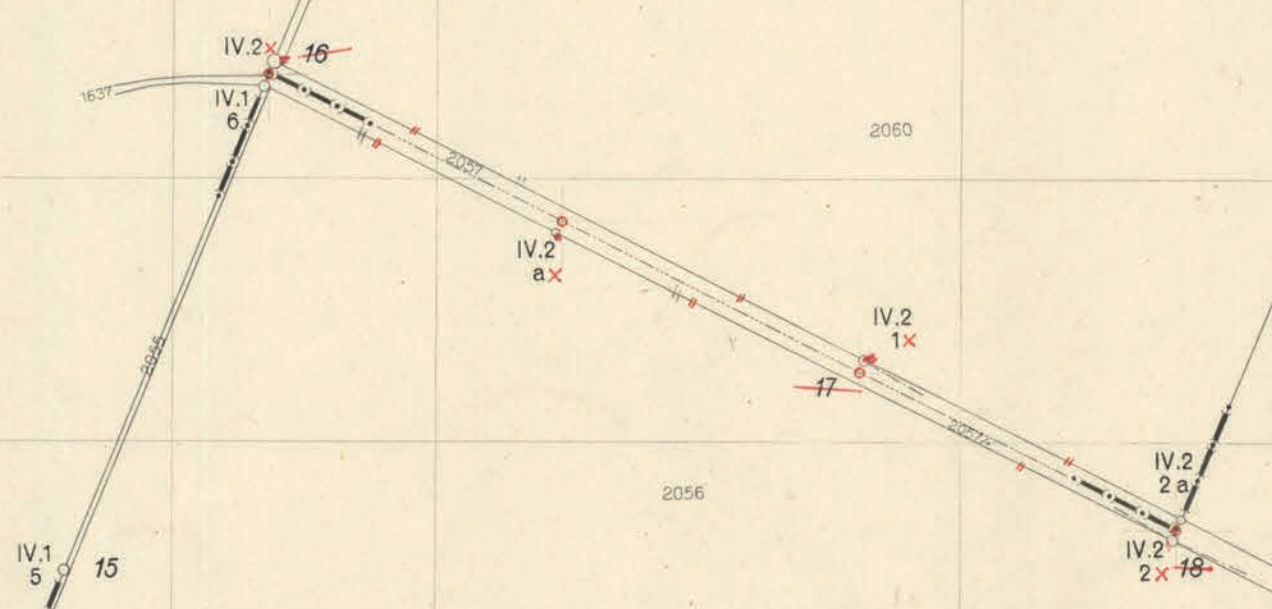
SZETE

SZETEHARASZT

RYCHTÁRSKÉ POLE

# MAGYARORSZÁG HONGRIE

PIESKY I.



1:2880



Az átvezetések helyességét igazolom  
Ing. Árkai György  
Ing. Jánosik



Az 1989 évi kiegészítő alapján  
a piros színnel átvezetett  
változások helyességét igazolom!  
Ing. Jánosik

Správnosť zmien provedených  
červenou farbou podľa  
topografiku z roku 1989 potvrdzujú



△ 42



TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO

VYŠKOVCE / IPL'OM  
VIŠKOVCE

Mahura

MAHURA

VIŠK

PASTVINY NA IPL'I

BERNECZE

C176

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, \_\_\_\_\_ színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Szenc 2000 év XI. hó ..... nap

Zhodnosť zákresov čiernou, \_\_\_\_\_  
farbou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriavanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
V Senci ..... dňa 10. XI. 2000.



Az ábrázolások helyességét igazolom

*Handwritten signatures and names.*



1:2880



*Handwritten mark.*



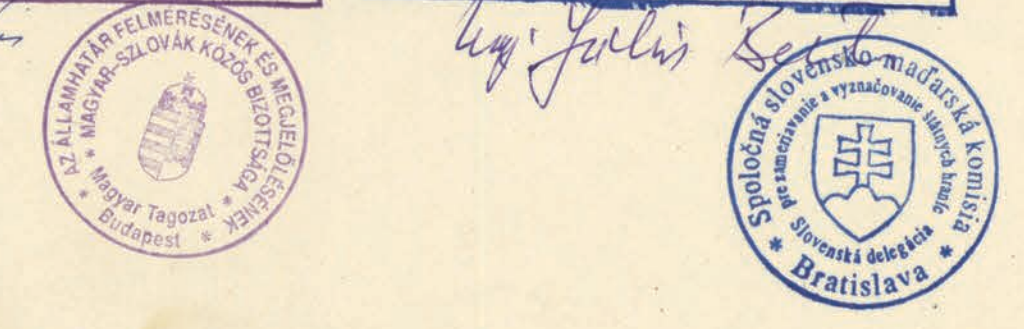
TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE



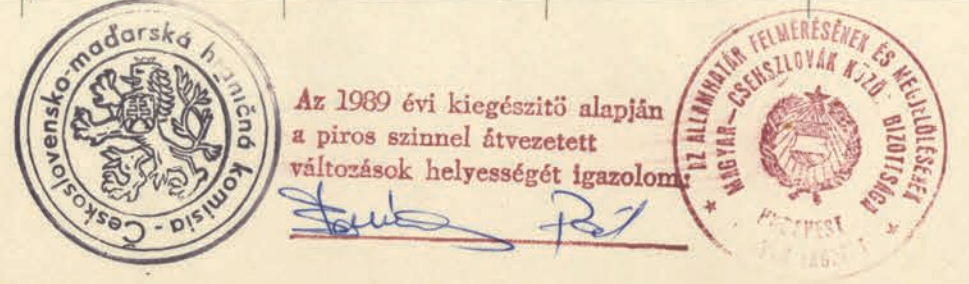
Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, piros színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Szenc, 2000. év. XI. hó. 10. nap.

Zhodnosť zákresov čiarou, červenou farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc.  
V Senci, dňa 10. XI. 2000.



Az átvezetések helyességét igazolom:  
Kovács Péter  
Kovács János

Az 1969. évi kiegészítő alapján a piros színnel átvezetett változások helyességét igazolom:  
Kovács Péter



1:2880

Správnosť zmen provedených červenou farbou podlieha overeniu v roku 1989 podľa zákona o katastrálnom územnom zariadení.  
Az 1966. évi kiegészítőben feltüntetett változások átvezetésének helyességét igazoljuk:  
Dr. Domy Antal

Reproduit et imprimé dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances.  
něch podle doplňku z r. 1966 potvrzuji  
Kučera





IV.

5.

# TCHÉCOSLOVAQUIE ČESKOSLOVENSKO

PRESEĽANY 71PLOM



# MAGYARORSZÁG HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, zöld, barna színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelzésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Szenc, 2000. év XI. hó 10. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, zelenou, hnedou farbou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pro zameriavanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
V Szenci, 2000. évi november 10. nap



Az átvezetések helyességét igazoló:  
Mag. Államhatár Felmérésének és Megjelzésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága  
Szenc, 2000. év XI. hó 10. nap

A zöld színnel díszített vektorok helyességét igazoló:  
Správnosť zmien provedených zelenou farbou potvrdzuje:  
2880

Mag. Államhatár Felmérésének és Megjelzésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága  
Szenc, 2000. év XI. hó 10. nap



~~TCHÉCOSLOVAQUIE~~  
~~ČESKOSLOVENSKO~~

ŠAHY

POD HÁJOM

PODBABA

IPOLYSÁG

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE



Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
lévő fekete, kek színű  
felsterkésztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Szenc, 2000. év. XI. hó. 10. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, ..... farbou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriávanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
V Senci, ..... dňa 10. XI. 2000.



Az 1973. évi Kiegészítőben feltüntetett változások kek színnel történt átvezetések helyességét igazolom:  
Dr. Nagy Antal



Správnu zmenu podľa Doplňku z r. 1973. provedených modrou barvou potvrdzují:  
Blahy



1:2880

M/1



IV.

7.

# TCHÉCOSLOVAQUIE ČESKOSLOVENSKO

# MAGYARORSZÁG HONGRIE

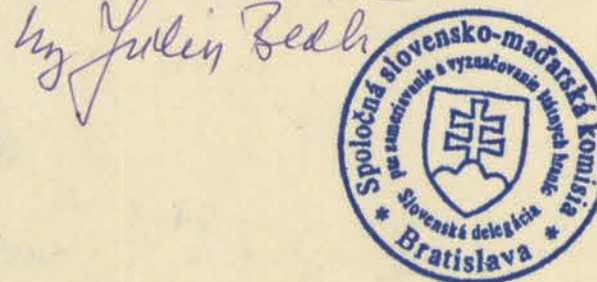
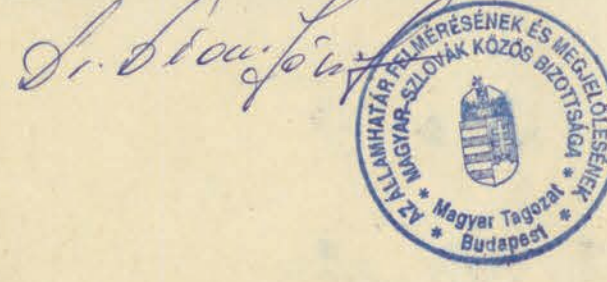


Ezen okmányon... színel felírásait...  
 változások 1999. V. 21. napon léptek hatályba...  
 az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének  
 Magyar-Szlovák Közös Bizottsága...  
 Szécsény, 1999. évi... hó... nap.

Zmeny v tomto dokumente vyznačené...  
 farbou nadobudili platnosť...  
 v zmysle Protokolu z... zasadania  
 Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre  
 zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
 v... Szécsény... dňa 15. októbra 1999.

Ezen okmány magyar és szlovák példányán...  
 levő fekete, narancs, zöld, kék, piros színű  
 felszerkesztések azonososságát az Államhatár  
 Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
 Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
 Szécsény, 2000. évi XI. hó... nap.

Zhodnosť záznamov čiernou, oranžovou,  
 zelenou, modrou, červenou farbou  
 slovenskom a maďarskom vyhotovení  
 dokumentu overila Spoločná slovensko-  
 maďarská komisia pre zameriavanie a  
 vyznačovanie štátnych hraníc  
 v... Senci... dňa 10. XI. 2000.



Az átvezetések helyességét igazolom...  
 Készítette: ...  
 Készült: ...

...  
 Készítette: ...  
 Készült: ...



...  
 Készítette: ...  
 Készült: ...

1:2880

Správnosť zmien provedených...  
 zelenou farbou potvrdzujú:  
 ...

Az 1973. évi kiegészítő...  
 változások...  
 ...

Správnosť zmien podľa Doplnku z r. 1973.  
 provedených modrou farbou  
 potvrdzujú:  
 ...

...  
 Készítette: ...  
 Készült: ...

